

# 樂友

中華民國六十二年(一九七三)八月份出版  
(本期出紙五千五百份)

本刊已在香港政府登記  
僑務委員會登記證台教新字二〇六號

MUSIC COMPANION

光生 蔣勝 吳文 道 德  
邵 黃 胡 樂 章 友 社  
人 人 長 劉 文 大 偉  
刊 印 人 長 劉 文 大 偉  
創 社 編 出 版 者 樂 友 社  
地 址 香 港 九 龍 彌 敦 道  
二 〇 八 號 五 樓  
電 話 六 七 二 五 七 六

## 學寫歌詞的問題

韋瀚章

這幾年來，有好幾位青年朋友問我：「學寫歌詞的問題，是否容易？學寫歌詞該具備什麼資格？要學多久纔能寫詞？甚至個別地問我：『我不可以學詞？』這類的問題，我想許多研究音樂的——特別是理論作曲為主修科的——青年，都會感到興趣。在這裏作個綜合而簡略的答覆，是很恰當的。

我很明白，他們所謂「詞」，是指「歌詞」而言，而並非指「詩、賦、詞、曲」的「詞」。雖然，我學習寫作歌詞的時候，確實讀過了詩、詞、曲；特別在詞這方面，所花的時間比較多。而且，在我的寫作中，也確實過好些詞（填得好或壞又

### 我不可不學詞

當然可以！除了「人頭豬腦」之外，任何人都可以學任何學術。我並不反對天才之說。有天才的人，學習起來，可能比沒天才的人容易，而成就也可能較大。可是，天才不肯下苦功的，至多成爲一個模樣都懂得一點兒而已。所以，與其問

### 學詞該具備什麼資格

其實，歌詞也是詩的一部門。詩是韻文，講究聲調，和韻律的。尤其中國文字，字音有平仄四聲的分別，應用在詩篇上，更該慎重處理。否

## 鋼琴教學法

### 十、Use of Pedal (The Soul of Piano) (下)

陳世豪講 達真筆記

(三) Pedal in Relation to Fingering Articulation

1. 二個 Phrase 之間要換 Pedal，使有換氣的感覺。

2. Fermine Cadence... 莫扎特尤其喜用。

3. 如善用 Pedal，可以將不可能連音的音連在一起。但 Finger Legato 好過用 Pedal Loggio。

4. Ornaments... 有許多裝飾音，用 Pedal 品。巴哈的裝飾音不用，海頓與莫扎特亦少

更易於彈奏，尤其 Chopin, Debussy 和 Ravel Prokofiev 等近代作曲家的作品很多要用 Pedal 才能彈出其所欲求的效果。

Tritade 用 Pedal 可造成 Cresc.，但其適宜用在高音部份，且是上行的 Tritade，下行的多不用。

倚音如果用 Pedal 多用 Attack Pedal。留音可用 Attack Pedal。

裝飾音用 Pedal 也需注意那一時期的作品。巴哈的裝飾音不用，海頓與莫扎特亦少

用，如用亦只用 Half Pedal。

### 音樂的欣賞與創作

黃友棣

### 用創作的精神去欣賞音樂

#### (一) 好曲不厭百回聽

且看天空中的白雲吧！它們看來像什麼？你說像綿羊，他說像白兔；可能有人說，很像他爺爺的面孔，也可能有人說，很像他的胖婆婆。且莫管他們描述得如何不增加所見形象的意義。這種創作的精神，是一切藝術欣賞活動的基本要素。

然而，過份運用創作精神的欣賞者，有時對於作品本身，竟全然不苛求；因爲欣賞者只要加入聯想之力，就能利用作品爲橋樑，使自已進入陶然的境界。例如，熱心的母親，聽她的小女兒奏一首生硬的曲子，就覺得很感動；這是她能用創作力量增補所聽到的琴音，帶她進入醉人的境界。

#### 欣賞音樂，必須運用創作的精神

欣賞音樂，必須運用創作的精神，去領悟曲中的內在之美。古今中外的音樂作品風格，數百年來，不斷地在更換着。現代音樂作品，變化得更爲急劇；它同時朝着多方面發展，使聽衆們目眩神迷，無所適從。但，新的未必好，舊的未必壞。當它們在眼前，聽者就必然憑其喜愛與憎惡，自加選擇。然而，種種雖然繁多，它們都有一個共同之點，就是：所有作品，都重視音樂的內在之美之表現。無論是結構堂皇的，或是粗獷的，都有一種精神生活的正常出路。——這是合理的。

## 老編的話

本期出版之日乃暑假結束之時，承蒙各編輯同寅不以揮汗之炎暑爲苦，使第十期樂友特輯如期出版，在此首先敬謝。

本期首版論著，荷蒙韋瀚章教授撰寫，韋教授爲我國最有聲譽之詩詞家，近五十年來，其作品永坎人心，本期之「學寫歌詞的問題」，充分表達出一位詞家者內心創作經驗生活和寫實，深願「樂友」仔細閱讀。

近有數位「樂友」來信請由第一或第三四期不等開始補寄至第八期，此項要求使同寅深感榮寵，查本社過去每期均預存少許，計劃擬再出版若干期後將發行「合訂本」，爲此以中途中途一發出之需求，將影響本社預定計劃，請恕暫無法遵命奉寄，請注意以後「合訂本」發行通告爲盼！

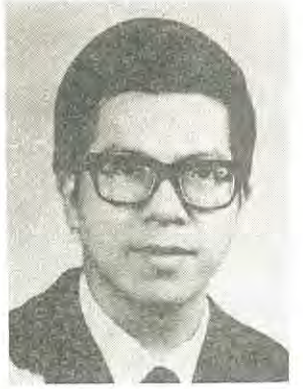
本社將於年底籌辦一項盛大音樂會，交由市政局主辦，請注意下期之預告。

#### 無聲之樂的境界

「至文無字，至樂無聲」，這是我國聖賢的名言。這是說最好的文章，不必用文字寫出來；最好的音樂，乃是沒有聲音的音樂。正是一好鳥枝頭亦朋友，落花水面皆文章。莊子在「天運篇」說：「鐘鼓之音，羽旄之容，樂之末節也。」在其「天地篇」說：「視乎冥冥，聽乎無聲；冥冥之中，獨見

#### 下轉第二版

介紹：陳世豪教授



浪花

加拿大對於音樂視為重要科目，教學方法以歐洲為主，如 Kodaly method, Orff method, Dalcroze method, Dalroze method, 是以音樂引導，自由發揮動作，Orff method 所

在兩次音樂會中，曾分別欣賞過陳教授的演奏，一次是獨奏，另一次是鋼琴三重奏，覺得其演奏「纖細含蓄」；今日見到他，覺得其為人「平易近人，坦率爽朗」。

陳教授是於一九六七年赴加拿大，以港大與倫大入學試優異的成績，並考獲鋼琴的 F.T.S.C. 與 A.T.S.C. 文憑，入 Me. G.H. 大學音樂系，以三年時間完成四年的課程，並選讀二個主科——音樂教育與鋼琴演奏和教學。一九七〇年入多倫多大學的研究院，以一年時間完成音樂教育碩士與副科音樂史的課程。

在加拿大四年的生活十分緊張繁忙，尤其初到異地，天氣方面的適應較其次，主要的困難是語言，筆記與閱讀的速度。

陳教授現為香港音樂專科學校教授之一。

香港音樂專科廿三週年紀念音樂會

武夫曼

香港音樂專科廿三週年紀念音樂會，六月廿三日(星期六)晚八時半假大會堂音樂廳舉行。事隔幾近兩月，期間也聽過許多音樂會，但音樂會記憶猶新，恍如昨日。

女高音陳頌棉唱出，兩首鋼琴曲則由黃曉明同學演奏。大型樂曲方面介紹了應尚能

「荊柯」一劇乃梁實秋作詞，應尚能曲，願一樵編劇。由韋瀚章教授提供。黃飛然教授顧問。男高音柳鎮平飾荊柯，秋紋由陳頌棉飾演，合唱團指揮則由名重一時的周少石擔任。

作曲家能別出心裁獨創一格，這並不是因為他故意如此，而是因為他不得不如此。

香港音樂專科每舉行建校紀念音樂會，除介紹新作品外，還介紹大型樂曲。老武難

這一次介紹新作品有黃友棣教授的貴州民歌組曲「古黔花籃」

「荊柯」一劇乃梁實秋作詞，應尚能曲，願一樵編劇。由韋瀚章教授提供。黃飛然教授顧問。男高音柳鎮平飾荊柯，秋紋由陳頌棉飾演，合唱團指揮則由名重一時的周少石擔任。

作曲家能別出心裁獨創一格，這並不是因為他故意如此，而是因為他不得不如此。

這一次介紹新作品有黃友棣教授的貴州民歌組曲「古黔花籃」

「荊柯」一劇乃梁實秋作詞，應尚能曲，願一樵編劇。由韋瀚章教授提供。黃飛然教授顧問。男高音柳鎮平飾荊柯，秋紋由陳頌棉飾演，合唱團指揮則由名重一時的周少石擔任。

作曲家能別出心裁獨創一格，這並不是因為他故意如此，而是因為他不得不如此。

作曲家能別出心裁獨創一格，這並不是因為他故意如此，而是因為他不得不如此。

這一次介紹新作品有黃友棣教授的貴州民歌組曲「古黔花籃」

「荊柯」一劇乃梁實秋作詞，應尚能曲，願一樵編劇。由韋瀚章教授提供。黃飛然教授顧問。男高音柳鎮平飾荊柯，秋紋由陳頌棉飾演，合唱團指揮則由名重一時的周少石擔任。

作曲家能別出心裁獨創一格，這並不是因為他故意如此，而是因為他不得不如此。

作曲家能別出心裁獨創一格，這並不是因為他故意如此，而是因為他不得不如此。

這一次介紹新作品有黃友棣教授的貴州民歌組曲「古黔花籃」

「荊柯」一劇乃梁實秋作詞，應尚能曲，願一樵編劇。由韋瀚章教授提供。黃飛然教授顧問。男高音柳鎮平飾荊柯，秋紋由陳頌棉飾演，合唱團指揮則由名重一時的周少石擔任。

作曲家能別出心裁獨創一格，這並不是因為他故意如此，而是因為他不得不如此。

作曲家能別出心裁獨創一格，這並不是因為他故意如此，而是因為他不得不如此。

這一次介紹新作品有黃友棣教授的貴州民歌組曲「古黔花籃」

「荊柯」一劇乃梁實秋作詞，應尚能曲，願一樵編劇。由韋瀚章教授提供。黃飛然教授顧問。男高音柳鎮平飾荊柯，秋紋由陳頌棉飾演，合唱團指揮則由名重一時的周少石擔任。

作曲家能別出心裁獨創一格，這並不是因為他故意如此，而是因為他不得不如此。

作曲家能別出心裁獨創一格，這並不是因為他故意如此，而是因為他不得不如此。

這一次介紹新作品有黃友棣教授的貴州民歌組曲「古黔花籃」

「荊柯」一劇乃梁實秋作詞，應尚能曲，願一樵編劇。由韋瀚章教授提供。黃飛然教授顧問。男高音柳鎮平飾荊柯，秋紋由陳頌棉飾演，合唱團指揮則由名重一時的周少石擔任。

作曲家能別出心裁獨創一格，這並不是因為他故意如此，而是因為他不得不如此。

作曲家能別出心裁獨創一格，這並不是因為他故意如此，而是因為他不得不如此。

這一次介紹新作品有黃友棣教授的貴州民歌組曲「古黔花籃」

「荊柯」一劇乃梁實秋作詞，應尚能曲，願一樵編劇。由韋瀚章教授提供。黃飛然教授顧問。男高音柳鎮平飾荊柯，秋紋由陳頌棉飾演，合唱團指揮則由名重一時的周少石擔任。

作曲家能別出心裁獨創一格，這並不是因為他故意如此，而是因為他不得不如此。

作曲家能別出心裁獨創一格，這並不是因為他故意如此，而是因為他不得不如此。

上接第一版 (音樂的欣賞與創作)

傳說我國古代詩人陶潛(淵明)，每於醉後，便拿出一個無絃琴，撫之以寄意。這是極端重視內心音樂境界的好例。以「資治通鑑」裏的「樂論篇」說得好：「夫禮，非威儀之謂也，應該更進一步，連那無絃琴也不必撫。因為，一個人的心中，有樂，則琴也可免；心中無樂，則琴不可得而見矣。」

怎樣欣賞音樂

所有談到怎樣欣賞音樂的書籍，都同意一點看法，那就是不能單靠閱讀有關的著作，就能使你對這門藝術養成更佳的欣賞能力。如果你希望對音樂有較多的了解，那麼沒有比直接去聆聽它更為重要的了。事實上，也沒有任何東西可以代替這種最好的途徑。我在本書中所談到的一些必需的經驗，你只有在書本之外才能求得。因此，你在閱讀本書時，除非下定決心，願較往日更多的時間去聽音樂，否則可能會費時而無功。不論是職業的音樂家或業餘的音樂愛好者，無不永遠試圖加深自己對這種藝術的了解。讀書有時固然會對我們有所幫助，但沒有任何事項能取代這第一要件——去聆聽音樂本身。

理準備

聽眾欣賞音樂，當然都有心理準備，可惜的是，並非每個聽者都有良好的準備，而且，各人準備程度之高低，亦大不相同。他們赴音樂會，恰似飛機場上的記者，都在等候着拍攝新聞圖片。他們所攜帶的照相機與軟片，各有不同，加上各人的技術高下，拍出來的照片，便大有差別。何況更有許多人，都是帶有相機而無軟片，更有許多人，連相機也不會帶在身邊，只在人叢中擠來擠去，聽眾程度雖然各有不同，但，有一點是相同的，就是，他們赴音樂會，多多少少是為了要欣賞音樂的顧客，目標乃是為了吃些美味的食品。

晶瑩的露珠

作曲家能別出心裁獨創一格，這並不是因為他故意如此，而是因為他不得不如此。

創作

作曲家能別出心裁獨創一格，這並不是因為他故意如此，而是因為他不得不如此。

女高音陳頌棉

聲樂教授陳頌棉女士，最近期之便於七月月中旬赴英參觀，順道在倫敦訪問名聲樂家 Isobel Traill 及參與 Guildford 音樂院聲樂科，研討有關聲樂演唱及教學法等，編者謹稿時適逢其來港，告以其在英愉快生活云。

香港音專主辦 聲樂短期訓練班 上課時間：每週六下午三時上課(三個月完成) 學費：港幣一百元正(一次繳交) 開課日期：九月八日 教授：由本校聲樂教授莊表康先生主持 (英國皇家音樂院聲樂演唱文憑) (英國聖三一音樂院院士文憑) (上海音樂院聲樂系本科) 名額：只限十名，報名從速，彌敦道二〇八號五樓本校 K672576。

香港音樂專科學校招生通告 HONG KONG MUSIC INSTITUTE (一)宗旨：本校以培育音樂專門人材，促進古典音樂藝術為宗旨。(二)學制：設專科四年制，分下列四學系：A. 理論作曲系 B. 鍵盤系 C. 管絃樂系 D. 聲樂系(三)投考資格：具有高中程度或同等學歷者。具有音樂基礎而再深造者。插班生，須具有同等學歷證明文件。(四)報名手續：親到本校填表，繳交二寸半相片二張，報名費五元(取錄與否概不發還)，由即日開始至九月十日。(五)考試科目：普通音樂知識，口試，視聽測驗。(六)考試日期：專函通知。(七)校址：九龍彌敦道二〇八號五樓(K672576)

歐洲著名鋼琴 通利琴行 總代理 PETROF WEINBACH SCHOLZE Rösler

鋼琴講話

和絃把握法

林聲翕譯

早期的器樂作品，多是對位法式的複音音樂，其效果自是平平無奇。但現代音樂，則容有不同，其混合錯綜及奇異的和絃之組合，簡直可稱之為頂點或極端之音樂。古代作曲家鑽研於對位法之數理技術，尚不採用和絃，一世紀又一世紀地才逐漸進化開展應用。時至今日，雖然鋼琴樂曲已進化了，不少，但仍不以為和絃的組合已經發揮到極點。當 Debussy 和 Debussy 發現了很多新的和絃效果以後，在其後的正可說是前途無量呢。

有力的效果。所以手要在琴鍵上舉高且儘可能地保持拱形。這是力量要緊，因為這力量是中心，因且必須可靠。有一位鋼琴家描述此種情形說：「這是否正確？你是否這樣彈奏和絃呢？」Rubinstein 同意地說：「就是這樣。」雖然這已成為著名的樂教育家，亦虛心鑽研特別注意發出的音響效果，當然，他所研究的不是什麼位置方法之類了。

固地彈在正確的位置。如果一個和絃有三個音，那末這三個音都要用同等力量彈出，手指則必須以同等力量距離，更確切地說，每一隻手指之尖，即每一隻手指之尖端，彈奏時必須保持在一水平線上，只有這樣，三隻手指才可適當地彈出它們所要的彈奏。至其他不用之兩隻手指，將之舉高，以免碰到其他琴鍵。總之，以用堅固的指節，及提高不用之手指為原則。教師們指點學生注意此種練習時，應注意者，為學生之第四指，通常較難提高，但並保持其曲形，其不用之手指則舉高，其第一指及第五指，通常每一個和絃都用得着，所以時時都要在準備狀態中。此種動作，必須在空中準備完成，然後平正壓

如此，他甚至彈跳音和絃，其身體及手臂用力之猛烈與勇壯，常使他從椅上躍起，那些胆怯或怕彈錯琴鍵之徒，或不敢用任何力量以彈和絃者，觀此，可得一自省之道。當然，我們該有一顆知覺的與音樂化的良心，但是因之而產生一種恐懼病，那却常常防礙了我們在動作上之進步與自由。唯一的治療方法，是回到基本原則：一了解你自己到底是怎麼一回事，然後把恐懼克服。在鋼琴演奏技術中，再沒有比演奏和絃更使胆怯的保守者更為有害，即使業餘演奏者亦每每如此，顯然，這是不幸的。彈奏和絃，使之彈來自如且有表現力的唯一方法，乃是清楚知道它在技術上的原則，以及點熟各種

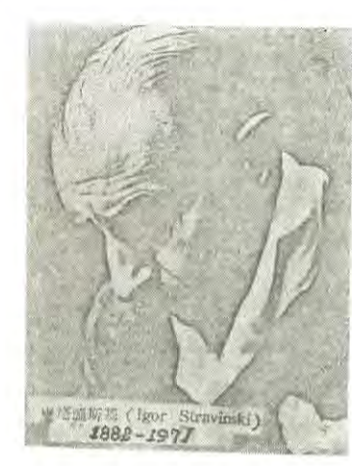
當今的音樂在注意情感及表現之際，我們且撇開使人迷亂的音響效果而注意音樂之意義之深沈，宛如心中之聲與其無言之美。此種情形，在一個今日之新作品中，每一個欣賞者或觀察者都會具有同感——即和絃的組合將繼續地更為豐富更為繁複，且比純靜簡單的音階與音響應用得更多。雖然我們也得特別提出，作為一個鋼琴家，如果要使其演奏完美無瑕，美麗的音階，均勻的韻音及良好的琶音等技術，必須具備，但同時在傾向於和絃在樂譜上的垂直的表現意念，其重要性亦是非常顯明的。試一翻 Schumann

我思 Rubinstein 是將手解放的第一人，他指出兩手背自由的动作，可獲得不同的音色與音量。試想想吧，當你將肩臂手腕安靜地擱在桌上而忽又可自由翱翔於天空時，豈不是宛如置身於另一個世界麼？在這原理後面，隱藏着何等戲劇化表情的機會啊，回想那些昔日的演奏者，甚至有些依然存留我們記憶中的演奏者，想起他們彈和絃時，其臂極力保持安靜，懼怕除手的動作以外有其他的動作，似乎有些呆板拘束了。其實，良好的和絃彈法之秘訣，只有放鬆手臂，讓它自由地活動。它的自由活動，亦有很大的關係，如果以指節來做手指的距離之準則，那是柔無力度的，但是如將手的斜度向中央，好像橋上的圓拱，則有較平穩而

史特拉文斯基 (Igor Stravinsky 1882-1971) 一八八二年生於俄國奧拉寧堡 (Oranienbaum)，其父是聖彼得堡歌劇院的低音歌手。九歲時開始學鋼琴，由於天賦高，故一彈琴就想彈深的樂曲，在學校很孤獨，未正式學音樂時，對音樂的鑑賞力已很高。在正式學音樂時，但興趣不大，恰如其同學的父親是 Rimsky-Korsakoff，受其影響，立志做作曲家，並授業於門下五年，成為其高足，而 Rimsky-Korsakoff 亦對他如子，並將其女兒史丹白克 (M. Steinberg) 嫁給他。他離開俄國後，曾到瑞士法國等地，最後定居於美國。

史特拉文斯基的創作風格可分為二期：Before War 1 & Pro-War 1。他的第一首交響曲是在其老師 Rimsky-Korsakoff 指導下完成的，其成績已可媲美當時著名作曲家的水準。他的名字在廿八歲時已開始聞名於世界樂壇，那是一九一〇年他的芭蕾舞劇「火鳥」(The Fire Bird) 在巴黎首演，與狄亞基烈夫 (Diaghilev) 有關，這位當時聞名於世的俄國芭蕾舞團 (Ballet Russe) 主持者發現史特拉文斯基的天才，提拔他，鼓勵他，替他介紹作品到世界各地。俄國民間故事「火鳥」的神秘氣氛，在他的筆下，利用節奏、和聲和配器，充分地表現出來。一九一一年，他完成了表現其風格的第二首芭蕾舞音樂——「彼得羅維奇卡」，由頭到尾一鋼琴部份，是世界上最難彈的鋼琴作品之一，C 大調與昇 F 大調是中心調，其調性的不明，節奏性強，少 Rubato，和聲甚不協調，且多重複。一九一三年完成第二首芭蕾舞音樂「春之祭」(The Rite of Spring)，是他三首芭蕾舞音樂中最好的一首，有人稱爲本世紀第九首交響曲，音量的變化，節奏的複雜與奇特，複雜的運用，都表現出其個人特殊的風格。全曲分七段，用民歌的旋律與加上很半音化的對位旋律(巴托克用民歌的旋律記號的變換，使到節奏變化大。此首作品是 Before War 1 的代表作，甚至 Pro-War 1 也只有管絃樂曲可與之比擬。

談·史特拉文斯基·何天培



史特拉文斯基 (Igor Stravinsky) 1882-1971

介紹：周少石教授新作

# 輝煌頌

·太史官·

「馬來西亞」是東南亞馬來半島中一個廣大而肥美的國家，茂盛的椰林與一望無涯的樹膠園，大量的錫礦和棕樹以及數之不盡土產，再加上處處迷人的風光，真使人留戀這個堪稱爲南海天堂之國度。

筆者因公幹之故，經常往返東南亞地區，盡管如何熟悉該地方之風土文化與生活習慣，無奈何無創作「藝術」之才，雖然心有感觸，亦難以紙筆去表達出來。

去夏，香港音樂專教授一行六人應馬來西亞各樂界邀請前往訪問及演出多場盛大音樂會，此行結果除了達成音樂文化交流果效之外，間接更啓發了一項偉大的藝術創作。

周少石先生爲香港音樂理論作曲系教授之一，近年新的創作頗多，他亦是訪馬團員之一以親身目睹經歷，豐富了他創作描寫的靈思，再由吉隆坡馬來西亞廣播電台華文部副主任黃丁湘先生寫詞，終於完成了一首描寫「馬來西亞」的巨作——「輝煌頌」。

半段，是用男女聲輪唱方式寫成。歌詞是這富有豐富錫礦，聽不盡和樂歌聲，看不盡迷人風光。全段結束在F大調上，伴奏用琶音形式來描出「和樂的歌聲」、「迷人的風光」。第一大段的前後兩段是用複調、複二拍子交替而寫成的，和聲方面則較多採用七和弦，目的乃使人有清新之感，三曲調有一特色，用和弦分解的方法寫成，所以很是動聽。

第二大段開始時先有六小節的過門，並使用複二拍子，其作用是把第一大段抒情的曲調變爲有精神的軍鼓聲，速度同時加快，整段是四部混聲合唱，由F大調轉到降B大調，先由男聲唱出「馬來西亞」，女聲回應「不愧爲南島天堂，不愧爲東

## 青年指揮家——石信之

·人青·

石君早歲畢業於本港培正中學，在學時曾多次在校際音樂節中獲得古典「吉他」獎；一九六五年進入三藩市音樂院主修指揮及作曲，就學時期曾獲當地樂隊邀請爲客席指揮，並獲：San Francisco Conservatory Symphony Orchestra 的指揮最高榮譽。

一九七〇年畢業於該校，即被 Warin Youth Orchestra 及 San Francisco Chamber Orchestra 邀請爲樂隊指揮。後又於一九七二年被日本 Olhawa Philharmonic Society 邀請親自指揮其作品，後又榮任 Tokyo Symphony Orchestra 及 New Symphony Orchestra 等樂隊指揮。

石君現由日返美途經本港，本社獲悉該項資料，據悉其返美後將準備參加國際性指揮比賽云。



一指揮家石信之 Aenny Shek

時，作者特別使用休止一拍，然後唱出「輝煌」兩字，這一拍的作用，乃使唱者更慎重唱出「輝煌」兩個字，同時可引導聽者更注意「輝煌」這兩個字。

「輝煌頌」全曲共七大頁，因篇幅關係，縮影片段介紹於下。

## 執迷者之詞

黃湘

一萬多箇日子，  
眨眼已成過去。  
心深處，  
有一隻小歌，  
雖然沒有人來唱和；  
習慣了寧靜的生活，  
孤苦寂寞也更容易熬過。  
有一年的一箇六月，  
翠綠叢中，  
邂逅一朵  
明艷清麗的百合，  
記取那些  
有詩、有陽光的日子。  
笑語輕歌，  
促膝細訴，  
不敢說這是緣份；  
而愛情的火，  
確已燃起——  
也許是偶然？  
一份平淡的關懷，  
變作一肩沉重的負荷！  
難道是命運中，  
註定了這些折磨！



九龍  
彌敦道二〇八號

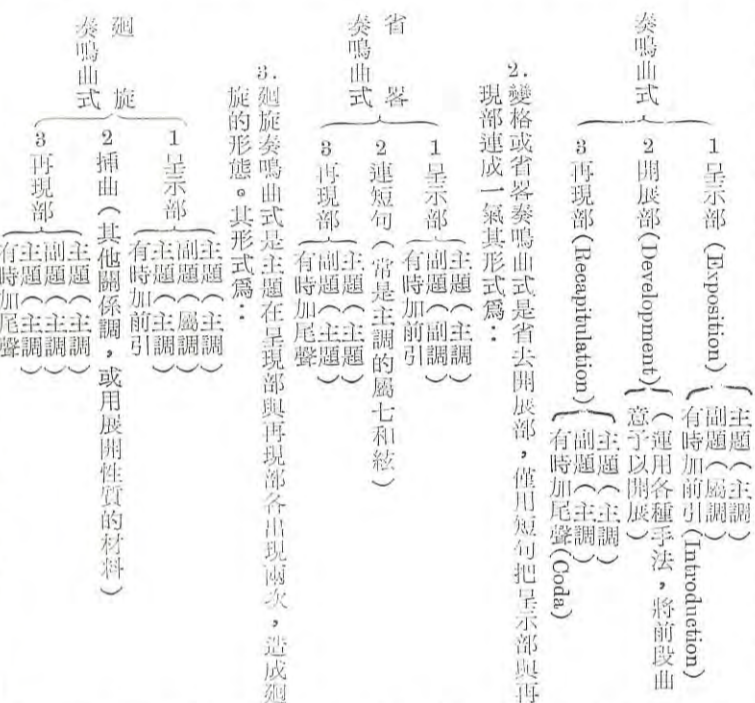
樂友社

讀者信箱主持人啓

澳門一讀者君問

何謂 1. Sonata form  
2. Bridged Sonata form  
3. Sonata Rondo form 及其中文意思。  
答：以上各項之中文名稱爲：1. 奏鳴曲式 2. 變格或省署奏鳴曲式 3. 迴旋奏鳴曲式。

1. 奏鳴曲式與奏鳴曲(Sonata)二者涵義不同，普通奏鳴曲是一種包含有四個獨立樂章的樂曲，而奏鳴曲式即爲此器樂大曲的第一樂章，故也叫第一樂章曲式。此種曲式乃是一種最完善的三段曲體(Ternary form)，其形式爲：



輝煌頌

丁和同 作曲